

ФОТОЗВІТ

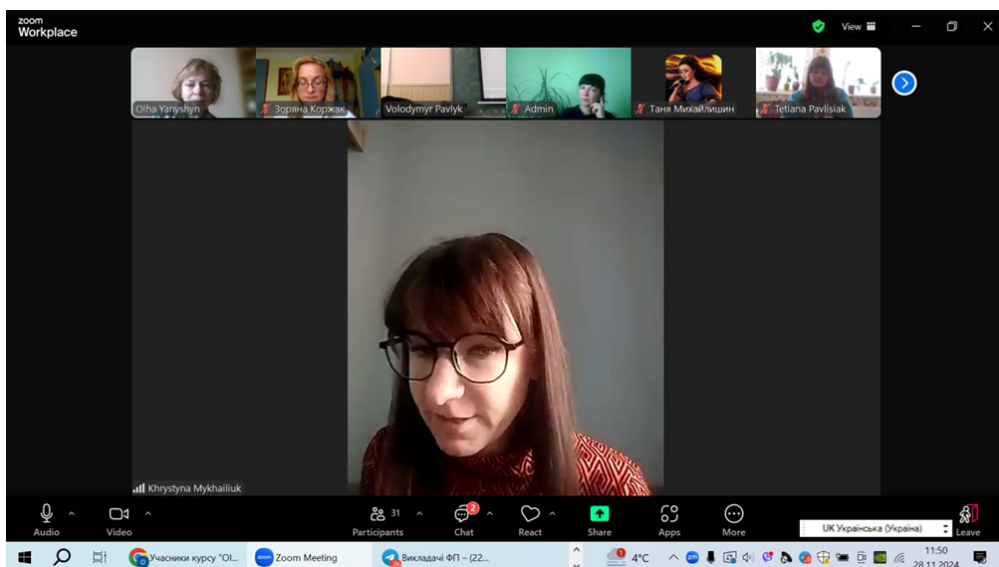
діяльності гуртка у 2024-2025 навчальному році

Діяльність гуртка фокусується на актуальних проблемах перекладознавства та літературознавства, опрацюванню їх понятійного апарату. Важливим є поєднання теоретичних знань із практичними навичками, розгляд як оригінальних, так і перекладних художніх творів, а також переклад текстів науково-технічного стилю.

У 2024–2025 н. р. проведено 8 засідань гуртка під керівництвом канд. філол. н., доцентки кафедри філології та перекладу Ковальчук О. Я. Членами гуртка є 29 здобувачів обох рівнів вищої освіти. Гуртківці взяли участь у науковій студентській конференції ІФНТУНГ, 1 студентській науковій конференції інших ЗВО України, 1 всеукраїнській студентській конференції та 8 міжнародних конференціях, доповіді на яких відображені в 10 публікаціях, крім того, опубліковано 1 статтю у фаховому виданні (категорія Б).

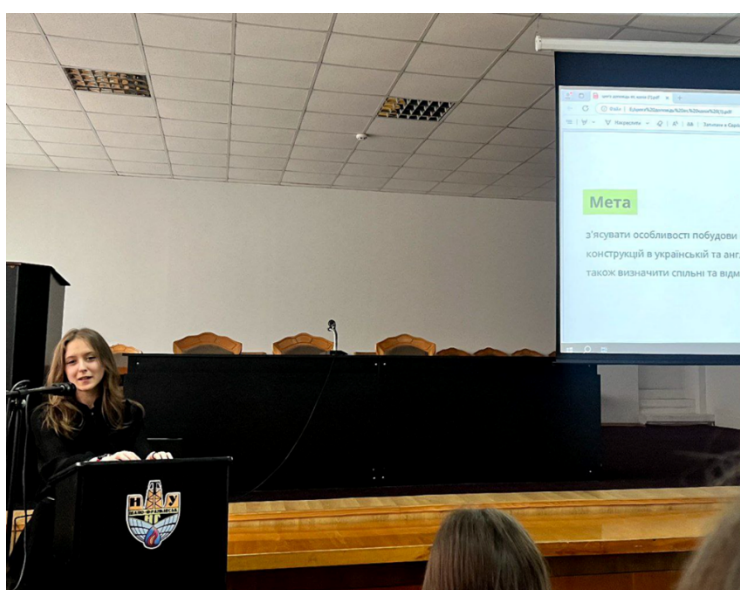
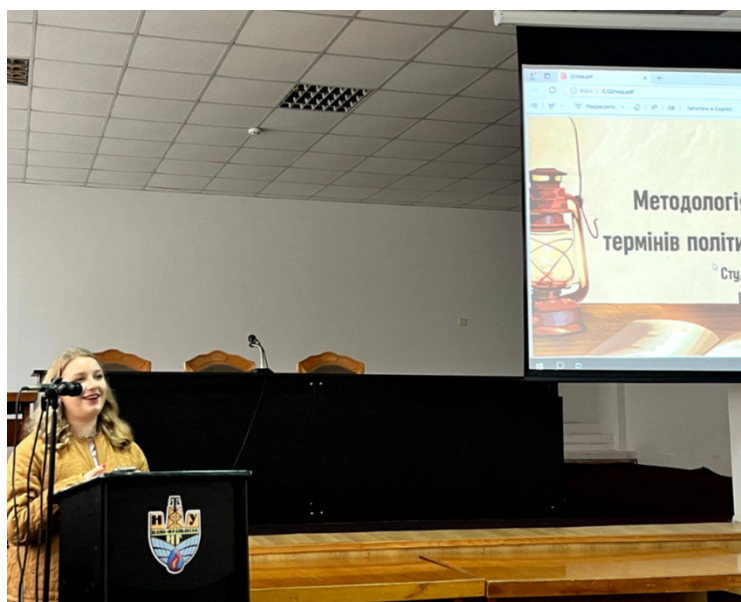


Онлайн-семінар Translating Europe Workshop (TEW) під назвою «Переклад з використанням ШІ проти людського перекладу: перспективи навчання та вплив на професію перекладача»

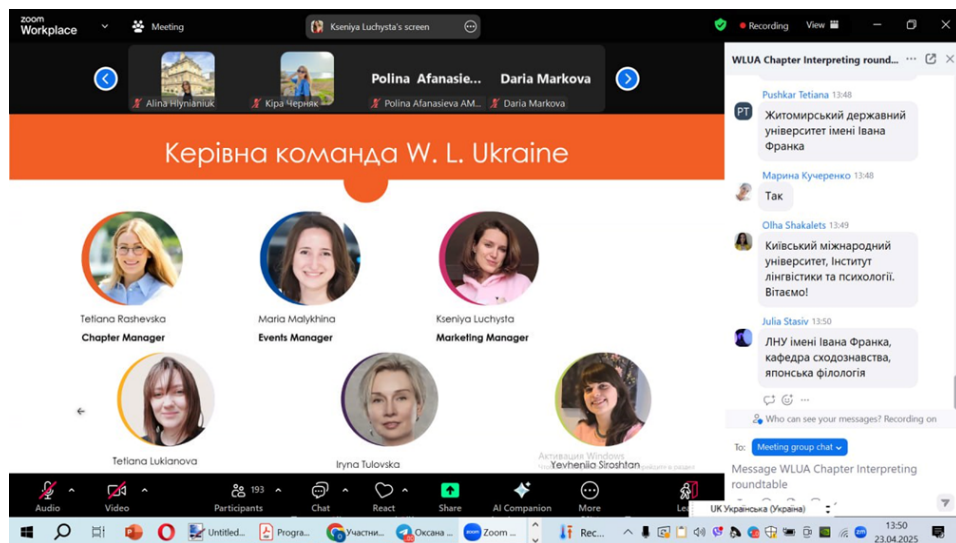


Онлайн-зустріч з Христиною Михайлюк, перекладачкою, видавчиною та однією із засновників прогресивного видавництва «П'яний корабель»

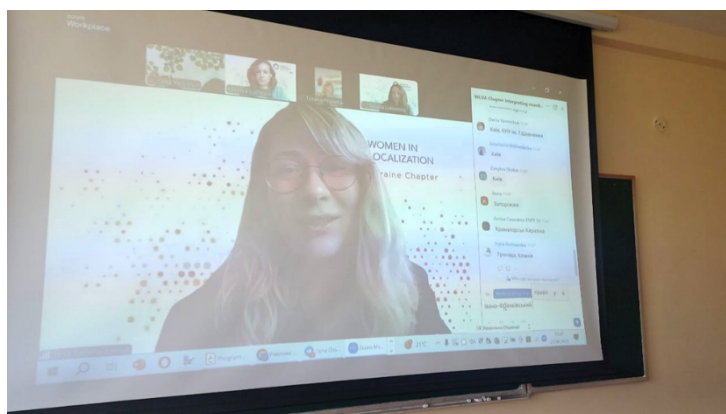




Гуртківці представили результати своїх наукових пошуків на XXXVII науково-технічній конференції студентів ІФНТУНГ (Секція перекладу)



Онлайн-круглий стіл «Усний переклад: синхрон з реальністю», організований представницями організації Women in Localization Ukraine.

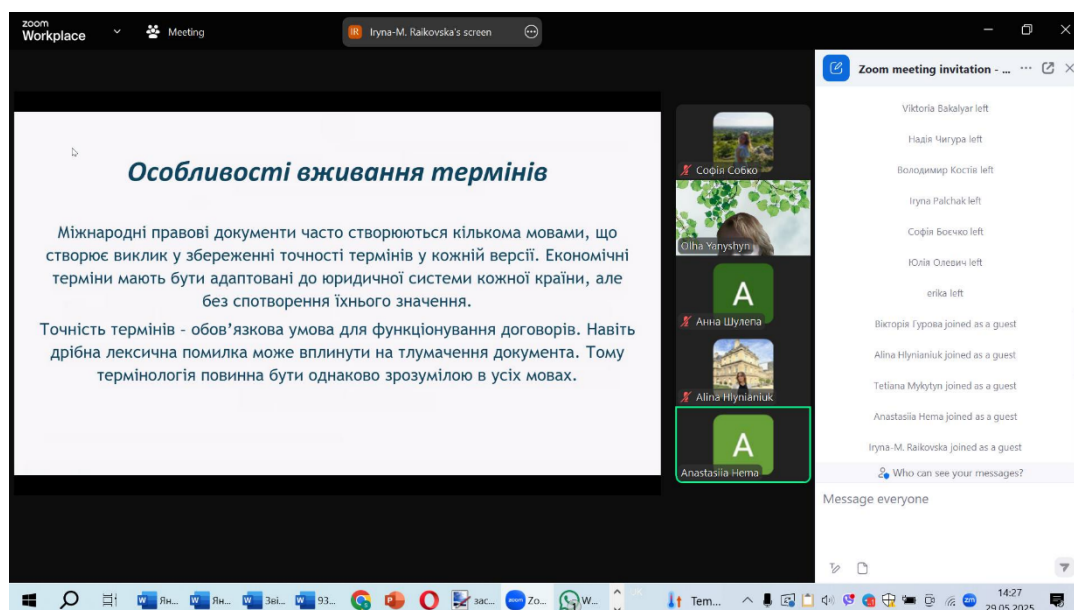


27+ років у перекладацькій галузі

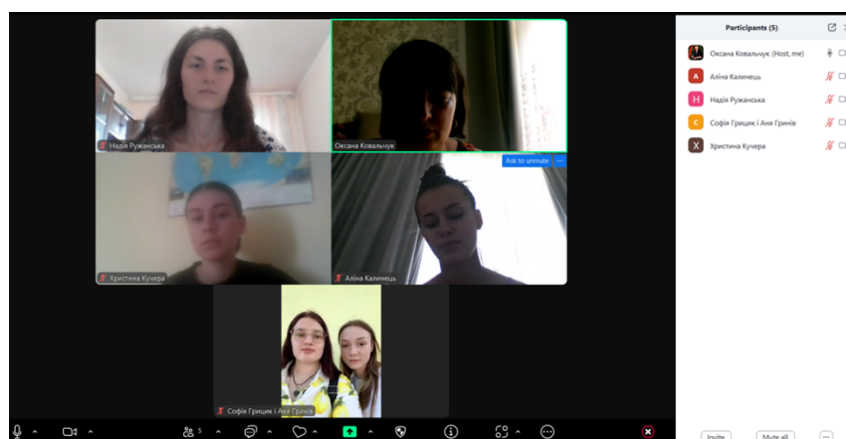
- Різні етапи: від перекладу документів до роботи з міжнародними компаніями
- Локалізація для глобального ринку
- Співпраця з компаніями Google, WhatsApp, Apple
- Впровадження сучасних перекладацьких технологій у підготовку перекладачів
- Розвиток галузі: заходи, конференції, міжнародне партнерство
- Гуманітарний сектор
- Міжнародний розвиток



Онлайн-зустріч із Тетяною Струк, засновницею та директоркою Лінгвістичного центру, компанії з перекладів та локалізації.



Апробація результатів наукових досліджень, виконаних під час асистентської науково-педагогічної практики



Цьогоріч на засіданні гуртка вперше відбувалася апробація курсових досліджень студентів.



Гуртківці взяли активну участь у Конкурсі письмового перекладу ІФНТУНГ, який вперше проводився кафедрою філології та перекладу у рамках відзначення Дня Філолога і проходив на всеукраїнському рівні.